

A TRUMP MUG SHOT FOR HISTORY



While the President and his predecessor are preparing for a possible rematch in the next election round, a new poll finds a notable lack of enthusiasm within the parties for either candidate as their party's leader, and a clear opening for new standard-bearers.

About a third of both Democrats and Republicans are unsure of who they want leading their party, according to the poll from The Associated Press.

No single Democrat captures significant support when asked

who should be their party's leader; instead, Democrats sprinkle their attention across more than a dozen politicians. Yet they also feel more hopeful than dejected about their party.

Some Republicans, meanwhile, coalesce around a couple of individuals. But a majority remain silent, and Republicans have grown somewhat more pessimistic



CORPORATE BANKRUPTCIES THIS YEAR ARE THE HIGHEST SINCE 2010

Corporate bankruptcies so far this year are at levels last seen back in 2010 when the economy was tentatively recovering from a catastrophic recession, per a new report from S&P Global Market Intelligence. Now, we are not in a recession or even close to one - instead, the bankruptcies are a result of the rapid interest rate hikes by the Federal Reserve.

CHINA MAY FACE SUCCESSION CRISIS

China's incumbent President dominates the Chinese Communist Party leadership as no one else has since Mao. But his total consolidation of power could create a succession crisis in the future: erosion of established guidelines for succession creates uncertainty and puts China at risk for high-level power struggles in the future.

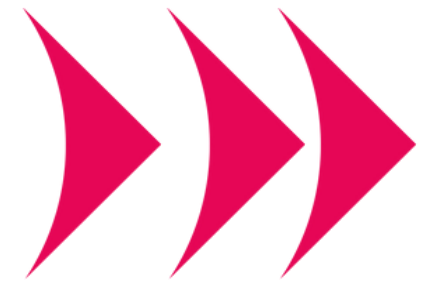


EU FINES META \$1.3 BILLION FOR SENDING EUROPEAN USER DATA TO U.S.

The European Union issued its largest fine ever for violations of its data privacy law on Monday, slapping Meta with a \$1.3 billion (1.2 billion euro) penalty for transferring the personal data of European users to the U.S., Ireland's Data Protection Commission said. The fine tops the previous largest data privacy fine of 746 million euro against Amazon for data protection violations.

RESEARCHERS SOUND ALARM OVER "UNPRECEDENTED ICE-FREE" THREAT TO ARCTIC

It is too late to stop summer Arctic Sea ice melting - even in a low-emissions scenario that caps global warming at a 1.5°C target in line with the Paris Agreement, according to a new study. The peer-reviewed findings on the effects of human-caused climate change in the region, published in Nature Communications, suggest the first ice-free summer could be in



Immagini e parole destinate a entrare nella storia, quelle della quarta incriminazione di Donald Trump: 13 capi di imputazione, foto segnaletica, schedatura (detenuto n° P01135809) e connotati fisici, tra cui spicca il colore dei capelli (“Strawberry Blond” 🤔).

Sulla vicenda - che non ha precedenti nella storia - il New York Times del 25 agosto titola:

“A Trump Mug Shot for History - The former president’s booking photo is unprecedented”.




Mugshot (or mug shot)

Mugshot (or mug shot) = a photograph taken by the police of a person who has been charged with a crime (from The Cambridge Dictionary).
In italiano: **foto segnaletica**.

La parola è composta da **mug** + **shot** e il suo significato letterale è “scatto/inquadratura del viso di una persona”.

Ma... da quando **mug** significa “viso”?!





Ebbene, secondo varie fonti - tra cui l'Online Etymology Dictionary - l'accezione deriverebbe da **antiche tazze o boccali (drinking mugs), largamente diffusi nell'Inghilterra del XVII secolo, che rappresentavano volti dai tratti grotteschi o mostruosi.** Da qui, sarebbe nato l'uso (gergale) del termine nel senso di “brutto muso, grugno, ceffo”, che ora si trova su tutti i dizionari (e da “brutto ceffo” a “fuorilegge”... il passo è breve! 😊)

L'uso di **mugshot** come “ritratto o fotografia nei registri di polizia” è documentato almeno dal 1873.

Il termine tecnico per tradurre “foto segnaletica” è **booking photo, che compare anche nel titolo del New York Times.**



Did you like this?

 then hit the bell on my profile

Isabella Guerci
Business English Coach

be inspired. get involved.
join the global conversation



isabellaguerci
business english

